

**PART II**

**ASSESSMENT OF PERFORMANCE**

**CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND  
EVALUATION REPORT (CAPER)**

**2003-2004 PROGRAM YEAR**

**APPENDIX A**

**EVALUATION AND ASSESSMENT OF ANNUAL PERFORMANCE  
(2003-2004 PY)**

**AND**

**ACCOMPLISHMENT CHART**

**PROJECT PERFORMANCE ASSESSMENT**

## **EVALUATION AND ASSESSMENT OF ANNUAL PERFORMANCE**

**(2003- 2004 Program Year)**

### **General Assessment**

Each year following the close of the program year, the City undergoes the process of evaluating progress and accomplishments made during the program year. This review and evaluation is made against the goals/objectives as set forth in the City's Five Year Consolidated Plan (2000 – 2005). In addition to evaluating its progress, the City also looks at obstacles or impediments that may have been present during the program year. These obstacles or impediments are examined in regard to how they may have impacted progress.

The City finds that overall it is making meaningful progress toward meeting the established goals as outlined in the Five-Year Consolidated Plan (2000 - 2005). This is the fourth year (2003-2004) of reporting under the Five-Year Consolidated Plan. It is anticipated that all goals will be met and/or exceeded by the end of the five-year reporting period. Please refer to the Accomplishment Chart included in this section of the CAPER. This chart outlines each category and the accomplishments made during this reporting period: 2003 - 2004.

### **Housing**

The City of Pasadena currently has several housing projects under development and/or construction (ownership and rental). All of these housing projects are mentioned in this report where applicable. The Pasadena City Council has recently adopted the City's Inclusionary Housing Ordinance (July 16, 2001). The ordinance requires that all newly constructed residential and mixed-use projects with ten or more units must include a share (15%) of units to be made available as affordable to low and moderate income households (inclusionary units).

The City will continue to partner and collaborate with local non-profit agencies and for-profit developers who desire to obtain various types of funding assistance/resources in order to provide for the development of affordable housing, housing preservation and rehabilitation activities. As set forth in the CAPER, the City will continue its outreach efforts to provide financial incentives to developers/property owners/local non-profit organizations, etc.

As noted in this report, the City of Pasadena currently has an extremely low rental vacancy rate. The low vacancy rates coupled with the high cost of rentals have complicated the rental market for many of the City's low/moderate income residents.

### **Homelessness and Other Special Needs Populations**

The City of Pasadena is especially pleased with the partnerships formed with homeless service providers and those formed within the homeless community. The effectiveness of this partnership is demonstrated in addressing homeless issues through participation in the Continuum of Care; the active involvement of the Pasadena Housing and Homeless Network, the local emergency shelters, transitional housing programs, supportive housing programs and the provision of other supportive services to special needs populations.

Additionally, as indicated under the new construction objectives, the City of Pasadena currently has several senior housing projects in progress. These new construction projects will assist the City in meeting the senior housing goals over the next five years.

## *Non-Housing Community Development Assessments*

### Public Services

The City provided quality public/human services to over 16,000 local residents. These services included health care, learning enrichment, senior activities, employment training, youth activities, homeless assistance, free meals program for the homeless, information, assistance and referrals, etc.

### Economic Development

Six (6) economic development projects were funded through the CDBG Program. These projects provided small business assistance to small/start-up local businesses, technical assistance and support to micro-enterprises, etc., for over 100 low/moderate residents of the CDBG Benefit Service Area.

These projects are:

1). The Pasadena Development Corporation (PDC) - *Small Business Assistance Program*: This project provides small business loans, business counseling, technical assistance and other forms of support to local start-up businesses. The support provided to these individual businesses helps to create/retain jobs for low/moderate income residents.

PDC expended \$312,000 in loan funds to eleven (11) local businesses; created 7 jobs and retained 33 jobs; delivered approximately 854 hours of technical assistance to small businesses; and over 637 individuals received business counseling.

2). El Centro De Accion Social - Project Advance: El Centro provided micro-enterprise assistance to local pushcart vendors: 28 micro-enterprises; created/retained 55 jobs. The target population for this project is very low/low to moderate-income persons who are desirous of establishing a micro-enterprise. Project services include business development workshops, use of a central commissary approved by the Health Department, the provision of technical assistance, etc.

3). Fair Oaks Renaissance Shopping Center - Repayment of Section 108 Loan: The Fair Oaks Shopping Center provides employment opportunities as well as an expanding volume of retail/commercial activity to the CDBG Benefit Service Area.

The project provides approximately 30 jobs to low/moderate income persons. Currently, there are 12 businesses operating in the shopping center. The project continues to provide goods and services to the area and has established a solid economic environment.

4). Employment Hall/Pasadena Community Job Center - Planning and Development Department, Northwest Programs Office. This project is sponsored by the City of Pasadena and provides a central facility which is used for the Day Laborers employment/hiring site. Project activities include the payment of the facility lease, the provision of computer literacy, English as a Second Language (ESL), employment and business development classes and workshops; job placement/assignments, and daily on site registrations for "work opportunities." While this project provided the support

(technical assistance and rental space) for the fourth year of operation, it is anticipated that additional jobs for local residents will be reported under this project.

Over 40,000 informational brochures were distributed to businesses and local homeowners. Job assignments average 196 per week. Over 561 long-term jobs were obtained (90 days +). The staff from the Community Job Center continues to outreach to local day laborers and employers in the area.

5). Pasadena Enterprise Center (PEC) – Pasadena Enterprise Center operates a Small Business Incubator. Local start-up “member firms” are able to lease office space at rates that are below the current commercial market. On-site services include office space, free parking, janitorial/maintenance services, use of fax, telephone, computers, etc.

Additional information on the accomplishments under the economic development category is also included in the Appendix section of the CAPER.

#### Federal Performance Compliance

The Planning and Development Department, Housing and Community Development Division performs the administrative oversight and program administration for the City's federal housing and community development programs such as: Community Development Block Grant (CDBG) Program; Emergency Shelter Grant (ESG) Program; Home Investment Partnership Act (HOME) Program; the Continuum of Care Homeless Assistance Application – Supportive Housing Programs (SHP); the Housing Choice Voucher Program (HCVP), formerly known as the Section 8 Rental Assistance Program, etc.

The management and administrative oversight includes the required program and fiscal on site monitoring, project performance assessments, etc., to ensure compliance in regard to the provision of the delivery of services. The HCDD has the responsibility to ensure federal, state and local compliance regarding equal opportunity, reporting, etc.

Additionally, the Housing and Community Development Division has the responsibility of conducting the Analysis of Impediments to Fair Housing Choice (AI) and updating the City's Fair Housing Plan as required by HUD. These tasks are undertaken every five (5) years. The City contracted with Cotton Bridges and Associates (CBA) urban planners, to conduct the Analysis to Impediments to Fair Housing Choice (AI) and to update the Fair Housing Plan. The AI and the City's updated Fair Housing Plan have been submitted to HUD as required.

The Housing Rights Center (HRC) provides the on going monitoring and record keeping as it relates to fair housing activities in the City. A copy of the Fair Housing Report for this reporting period is included in the CAPER.

**GRANTEE'S SELF EVALUATION  
SOME SUGGESTED QUESTIONS FROM HUD**

**1. Are the activities and strategies making an impact on identified needs?**

Yes, the activities and strategies are making an impact on the identified needs. The Accomplishment Chart included in this section of the CAPER demonstrates the progress that is being made under each objective. The City is meeting the established goals and objectives. In some instances the goals are actually being exceeded.

**2. What barriers may have a negative impact on fulfilling the strategies and overall vision?**

Some of the barriers that may have a negative impact on meeting the affordable housing goals include the lack of additional financial resources, the high cost of available vacant land in the City, public opinion, and input with respect to "Not In My Back Yard" (NIMBYism).

**3. What is the status of the grant programs? Are grants disbursed in a timely manner?**

Overall, the federal grant programs administered by the City of Pasadena (Planning and Development Department) are performing very well. The programs are maintaining timely expenditure standards. The actual disbursements are consistent with the letter of credit. The Planning and Development Department works closely with the City's Department of Finance to ensure correct and accurate reimbursements to Sub-recipients, developers, CHDOs, etc.

**4. Are major goals on target?**

Major goals and objectives are on target based on the City's Five-Year Consolidated Plan (2000-2005). Please refer to the Accomplishment Chart.

**5. What adjustments or improvements to strategies and activities might meet your needs more effectively?**

Suggested adjustments or improvements to the strategies and activities would include the access to additional funding resources (federal and non-federal) in order to facilitate more affordable housing projects, availability of more supportive services to special needs populations, etc. Pasadena has a very large older housing stock. Therefore, the provision of additional services to assist homeowners with repair, maintenance and rehabilitation activities continues to be in great demand in the City.

**CONSOLIDATED PLAN (2000-2005)**  
**CITY OF PASADENA - FIVE YEAR ACCOMPLISHMENT CHART**

(Grantee Self Evaluation)

GOALS/KEY OBJECTIVES	YR. 1 26 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2000-2001	YR. 2 27 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2001-2002	YR. 3 28 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2002-2003	YR. 4 29 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2003-2004	YR. TO DATE	REMAINING BALANCE	COMMENTS
<b>Housing (High Priority)</b>							
<u>New Construction:</u> Provide 1,100 new construction affordable units.	18	48	34	82	182	918	There are several new construction projects in progress.
<u>Rehabilitation:</u> Provide financial assistance to rehab 750 affordable units (rental/ownership).	174	115	430	169	888	138+	Pasadena has an abundance of older housing stock; housing rehabilitation activity continues to be in great demand.
<u>Rental Assistance:</u> Provide rental assistance annually to 1,300 extremely low, and low-income families.	1,300	1,121	1,234	1,284			This objective is implemented annually through the Housing Choice Voucher Program (HCVP) formerly Section 8 Rental Assistance Program.
<u>Rental Compliance Monitoring:</u> Provide rental compliance monitoring annually of 650 households to ensure affordability compliance.	601	790	809	809			Rental compliance monitoring (annually) will ensure the intended covenants on properties are enforced.
<u>HOME TBRA Program:</u> Provide rental assistance to 60 households. These households must be extremely low income with special circumstances.	7	3	14	28	52	8	Program referrals are only accepted from local social service providers. The City will work more closely with referring agencies and expand the list of participating agencies.
<u>Homebuyer Assistance and Education:</u> Provide 100 low and low/mod income homebuyers with assistance under the Housing Opportunity Program (HOP).	33	27	26	10	96	4	This program is funded with HOME and local Housing Trust funds.
<u>Down Payment Assistance Investment Note (DPAIN):</u> Provide homebuyer assistance to 65 low and moderate-income homebuyers. (Program terminated in the 2002/2003 PY.)	0	0					The interest rate offered by DPAIN is higher than market rate; program not advantageous to homebuyers; program terminated in the 2002/2003 PY; goals to be obtained through other programs.
<u>Mortgage Credit Certificate (MCC) Program:</u> Provide assistance to 100 homebuyers through a federal tax credit.	3	1	3	3	10	90	Assistance to homebuyers is provided in the form of a federal tax credit.
<u>California Cities Home Ownership Authority (CCHOA):</u> Provides assistance to 50 homebuyers through the Lease to Purchase Program.	3	1	3	0	7	43	More information and outreach efforts are required in order to increase the participation levels. This program provides financial assistance in a lease to purchase process.

GOALS/KEY OBJECTIVES	26 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2000-2001	27 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2001-2002	28 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2002-2003	29 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2003-2004	YR. TO DATE	REMAINING BALANCE	COMMENTS
<i><u>Homebuyer Education:</u></i> Provide first time homebuyers with education, support and assistance in conjunction with local non-profits and local financial lenders.	328	480	200	200	1208		PNHS administers the First-Time Homebuyers' Education/Assistance Program. This objective is demand driven.
<i><u>CallHome Program:</u></i> Provide loan assistance to low income firsttime homebuyers in Pasadena			2	9	11		PNHS (local non-profit) administers this program; additional data is needed for the other years of performance under the Five Year Plan.
<b>Homelessness and Other Special Needs (High Priority)</b>							
<i><u>Continuum of Care:</u></i> Provide assistance to 7,500 homeless persons through outreach/intake/assessment program - Pacific Clinics - Passageways.	1,193	1,200	964	1,370	4,727	2,773	Passageways - provides outreach/intake and assessment, it is the point of entry into the Continuum of Care system for the City of Pasadena.
<i><u>Emergency Shelters:</u></i> Provide support to existing emergency shelters to assist 3,500 individuals annually (ESG and BWS programs).	2,500	2,500	2,500	2,500	10,000	The goal has been exceeded	ESG and local Housing Trust Funds (HTF) are used to support existing emergency shelters.
<i><u>Transitional Housing:</u></i> Support existing transitional housing programs and assist 52 households.	27	408	241	234	910	The goal has been exceeded	Casa Maria, Euclid Villa, and Union Station are the three (3) existing transitional housing projects.
<i><u>Permanent Supportive Housing:</u></i> Support existing permanent supportive housing programs and assist 84 households.	12	10	12	38	72	12	The Serra Project provides permanent housing that is linked with ongoing supportive services and is designed to allow individuals and families to live at a residence for an indefinite period of time.
<i><u>Housing Opportunities for Persons with AIDS (HOPWA):</u></i> Provide housing assistance to 25 households impacted by HIV/AIDS.	6	8	8	8	30	The goal has been exceeded	The HOPWA program provides rental assistance to those persons/families living with HIV/AIDS.
<i><u>Shelter Plus Care (S+C) Program:</u></i> Provide rental assistance to 38 households/persons and their families who are homeless with disabilities.	30	21	10	30	91	The goal has been exceeded	These services are provided to those persons in need of housing and who are receiving treatment and case management services.
<i><u>Develop, Support, and/or Rehabilitate:</u></i> 10 housing units for very low-income persons in need of mental health care and/or	6	19	10	0	35	The goal has been exceeded	The rehab/development of housing for those persons in need of mental health care are included in the HOME rehab projects.

GOALS/KEY OBJECTIVES	26 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2000-2001	27 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2001-2002	28 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2002-2003	29 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2003-2004	YR. TO DATE	REMAINING BALANCE	COMMENTS
persons with physical disabilities.							
<u>Handicapped Accessibility:</u> Provide handicapped accessible/adaptable units (rental/ownership) in conjunction with production of assisted housing units.			10 (Villa Apts.)				Please refer to narrative in the CAPER under the Handicapped Accessibility section.
<u>Senior Housing:</u> (High Priority): Provide 315 units of rental housing for seniors. (225 will be affordable to extremely low and low/moderate income). Projects are in progress.	0	0	0	65	250	315	The City has several senior housing projects (new construction/rehabilitation) in progress. The City will exceed this goal by 2005. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Beacon Senior Housing - completed</li> <li>• Heritage Square</li> <li>• Washington Theater</li> <li>• The Fountains at Pasadena - completed</li> </ul>
<b>*HOPWA and Shelter Plus Care participants were rolled over into the Housing Choice Voucher Program during the 2001/2002 PY.</b>							
<b>Non-Housing Community Development Needs:</b>							
<u>Public Service:</u>	10,000	15,000	15,000	16,000			This goal has been met.
Provide quality public services which meet basic human service needs including health care, education, transportation and employment training for <b>25,000</b> persons.							The Human Services Commission is the advisory body to City Council regarding public/human service needs/activities. 15% of all the CDBG Annual Entitlement is allocated to funding human/public service activities.
<u>Economic Development:</u>	115 loans 112 jobs (created/ retained)	9 loans (70 jobs created) (93 jobs retained)	14 loans (10 jobs created) (124 jobs retained)	11 loans (741 jobs created/ retained)	112 loans 91 jobs (created/ retained)		This objective is accomplished through projects funded with CDBG funds; Small Business Assistance Program; Project Advance; Fair Oaks Shopping Center; Small Business Incubator; the Community Job Center, etc.
<u>**Public Facilities and Improvements:</u>	1	4	6	1*	12	8	Federal and local resources will be used to accomplish this objective over the next five (5) years.
Renovation or physical improvements to twenty (20) public facilities to provide safer and more efficient services, and make facilities more accessible for persons with special needs.							
<u>Federal Compliance:</u>	✓	✓	✓	✓	✓		Housing/Community Development Division of the CDBG Program Administration ensures performance/fiscal compliance for the federal
Ensure compliance with federal							

GOALS/KEY OBJECTIVES	26 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2000-2001	27 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2001-2002	28 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2002-2003	29 <sup>th</sup> PY ACMPLSH. 2003-2004	YR. TO DATE	REMAINING BALANCE	COMMENTS
regulations governing the provision of projects and services.							
Fair Housing	✓	✓	✓	✓			The City has complete its Analysis to Impediments (AI) to Fair Housing Choice and updated its Fair Housing Plan. Fair Housing services are provided by the HRC.
Equal Opportunity	✓	✓	✓	✓			The City complies with and supports equal opportunities for all related to the federal programs as outlined in the federal regulations.
Project Monitoring	✓	✓	✓	✓			Approximately 55 projects are monitored annually for compliance (fiscal/program).
Reporting Requirements	✓	✓	✓	✓			The Housing/Community Development Division of the Planning and Development Department continues to fulfill its responsibility of reporting to HUD, City Council, Commissions, other local officials, and residents as required.

\*\* Public Facilities and Improvements for 2001-2002:

- 1) Pacific Clinics - Northwest Mental Health Center;
- 2) Community Health Alliance of Pasadena (CHAP) - Children's Dental Center;
- 3) City/Human Services Recreation and Neighborhoods Department - Jackie Robinson Center Renovation; and
- 4) City/Human Services Recreation and Neighborhoods Department - Stratrol System 5

\*\* Public Facilities and Improvements for 2002-2003:

- 1) La Pintoresca (Computer Lab)
- 2) Boys and Girls Club - Art Room
- 3) Science Labs (John Muir/Washington)
- 4) JRC Flooring/Window
- 5) Pasadena Mental Health (New Beginnings IV)
- 6) Alkebu-Lan Property Development - Phase I

\*\* Public Facilities and Improvements for 2003-2004

- 1) NATHA – Capital Campaign (installation of parkways)

**CITY OF PASADENA**

**CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT**  
**(CAPER 2003 – 2004)**

Performance Measurement System

The following information is submitted in response to the U. S. Department of Housing and Urban Development's request and instructions regarding the development of a Performance Measurement System.

The system that has been developed is an organized, simplified process for gathering information that helps staff determine how well programs and projects are performing (meeting their goals).

The staff of the Planning and Development Department, Housing/Community Development Division reports twice per year to City Council, Commissions (advisory bodies), and to the Sub-recipients regarding the progress/performance of the funded projects under the CPD programs.

The components of our system are:

- Goals
- Objectives
- Unit(s) of Service/Average Costs per Unit(s) of Service
- Performance Measures/Performance Schedule (Activities)
- Expected Outcomes
- Allocation (Inputs)
- Performance Assessment (Outputs)

Please review the following pages and provide feedback.

Included in the following information are the assessments for 2003/2004 PY projects, which are also included in the CAPER.

September 1, 2004

«Title» «FirstName» «LastName» «JobTitle»  
«Company»  
«Address1»  
«City» «State» «PostalCode»

**Subject:** Annual Project Performance Assessment: Non-Public Service Projects  
Community Development Block Grant (CDBG) Program (2003-04 PY)  
Continuing Projects - Capital Improvements and Acquisitions

**Project:** «Program»

Dear «Title» «LastName»:

Enclosed please find a copy of the 2003-2004 CDBG and Continuing Projects Annual Project Performance Assessment. The Project Performance Assessment is an annual review of each of the 2003-2004 PY CDBG and continuing projects. The assessment addresses project activity from July 1, 2003 - June 30, 2004.

The assessment is a compilation of the information agencies have provided in their monthly progress/activity reports as well as observations made based upon on-site program and fiscal reviews of the project's activities with respect to its goals, objectives, timelines, etc., please refer to Exhibit A.

The annual project performance assessment will be presented to City Council as an information item at a public hearing which will be held early to mid October. As a CDBG sub-recipient, you are cordially invited to attend the public hearing and to share pertinent information regarding your project accomplishments during this program year.

The performance assessment of the current projects is listed in Exhibit B and Exhibit C contains the assessment of the continuing projects.

If you have any questions with respect to your project's performance assessment, please contact John Depew, Program Coordinator at (626) 744-8300.

Thank you for your commitment to providing quality services for the residents of the City of Pasadena.

Sincerely,

Eunice Gray  
Project Planner

Enclosures

cc: John Depew, Program Coordinator  
Project File

## PROJECT PERFORMANCE ASSESSMENT

- **Goal(s)** - The intent or purpose to be achieved by the project.

The project will be assessed to determine if the achievement of the stated goal(s) is an integral part of the operation/implementation of the project.

- **Objectives** – The specifically desired intent of the activities that will be undertaken and/or performed in order to achieve the project's stated goal(s). The objectives, when clearly defined, provide the mechanism by which the project will meet its goals.

The focus of the assessment will be on the distinct and clear pattern(s) of activities/events, which are taking place and which collectively tend to lead toward the fulfillment of the project's goal(s).

- **Unit(s) of Service** - The units of service provided (i.e., the number of hours of counseling, children/families served, houses rehabilitated, etc.).

The performance assessment will verify documented evidence and on-site operation of the delivery or implementation of the stated service units.

- **Average Cost per Unit** -The average cost per unit of service represents the total CDBG, ESG, and HSEF allocation divided by the number of units provided.

The performance assessment will examine the reasonableness of the average cost per unit of service(s) provided; based on the number of persons served and activities/services performed in relation to the amount(s) of money, time, effort, etc., expended to render the actual unit of service.

- **Performance Measures** - Performance measures are quantitative and qualitative indicators which denote the achievement or lack of achievement of the project's stated goals.

The performance assessment will focus principally on the project's obtainment of the quantitative values assigned to each measure. Additionally, on-site monitoring visits will be employed to observe the quality of the delivery or performance of services/activities.

- **Performance Schedule** - The performance schedule identifies the major milestones for implementation of the project. It provides the anticipated dates when major activities and events will take place during the program year.

The performance assessment will examine the timeliness of the implementation of major project related activities.

- **Expected Outcomes** - The expected outcomes of the project are those results, occurrences and/or benefits, which are directly correlated to the activities of the project. The outcomes are those consequences, anticipated or unexpected, which result as an aftermath of the activities previously conducted to meet the project's stated goals.

The performance assessment will focus on the identification and documentation of the expected outcomes as a direct/indirect consequence or effect of the project activity.

- **CDBG/ESG Allocation** - The actual funds awarded under the Sub-Recipient Agreement, as may be amended.

The performance assessment will examine the amount of the total project allocation in regard to the services provided, average cost per unit of service, and recognized benefit to project participants and the community at large.

#	PROJECT (Agency)	AMOUNT	BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
1	CHILDREN IN CRISIS	\$25,000	\$25,000	Reduce the risk of physical and emotional abuse by providing a safe, stable environment for children.	Provide shelter to prevent child abuse and neglect.	Children will overcome a minimum of 10 days of child abuse and neglect.	The program has provided 78 children with a total of 10 days of protection from abuse and neglect.
2	CLEVELAND/MADISON FAMILY	\$40,000	\$40,000	Provide support services to students and their families.	Provide basic needs and resources to students and their families.	Students academic performance and family support services improved as a result of the program.	Over 10,000 units of service were provided to students and their families.
3	COMMUNITY SOCIAL SERVICES	\$25,000	\$25,000	To provide a variety of social services to meet the unique needs of each individual.	Provide basic needs and resources to students and their families.	Students will become more involved in their community and receive additional services.	The program reaches 45 clients with basic needs and resources.
4	CONVERSING PROGRAM	\$27,000	\$37,000	Assist individuals, couples and families in improving their communication skills.	Provide training and resources to improve communication skills.	The program reaches 500 participants in 500 hours of one-on-one counseling.	The project provides 960 hours of one-on-one counseling to individuals, couples and families.
5	EDUCATIONAL FOUNDATION	\$50	\$0	Research grants to educational institutions.	Provide grants to educational institutions.	Grants will be awarded to educational institutions.	The foundation awards \$50 grants to educational institutions.

for future grant use

#	PROJECT (Agency)	FUNDING	EXPENSE	BALANCE	PERFORMANCE MEASURES	EXPERIENCED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
5	EDER ABBUSIN/INTERVENTION	\$32,000	\$32,000	\$0	The program consists of counseling and support services to 72 seniors impacted by elder abuse.	Clients will receive basic needs services and meals at no cost.	The project provided direct services to 121 clients and support services to 150 seniors.
6	EMERGENCY HOMELESS	\$50,000	\$50,000	\$0	To assess families and individuals in crisis or emergency situations and shelter.	Programmatic outcomes will be assessed by the number of families and individuals served.	The project assisted 255 individuals, of which 167 were children and provided 107 nights of shelter.
7	EMERGENCY SHELTER PROJECT	\$40,000	\$40,000	\$0	To provide emergency shelter to individuals in crisis situations.	Programmatic outcomes will be measured by the number of nights spent in the shelter.	The project provided emergency housing to 111 individuals, of which 96 were females.
8	FAMILY ACCESS TO HEALTH	\$35,300	\$35,300	\$0	Provides health assessments and treatment services to low-income clients.	Programmatic outcomes will be measured by the number of nights of treatment provided.	The project served 74 unduplicated clients.
9	INFORMATION AND OUTREACH	\$30,000	\$30,000	\$0	To identify gaps in services for underserved populations.	Programmatic outcomes will be measured by the number of outreach sessions.	Programs provided 50 units of service to 1,670 adults and 100 units of service to 300 youth.
10	JUST FOR GIRLS AFTER SCHOOL	\$23,700	\$23,700	\$0	Provides 100 girls after school life skills programming to address social and emotional needs.	Programmatic outcomes will be measured by the number of participants.	The project enroled 111 participants.
11	PERCENTAGE & ERINING PROGRAMS	\$20,000	\$20,000	\$0	Provides food and nutrition services to 100 families.	Programmatic outcomes will be measured by the number of families served.	The program participated in the community to 1,500 individuals.
12	PERCENTION & ERINING	\$27,300	\$27,300	\$0	Provides food and nutrition services to 100 families.	Programmatic outcomes will be measured by the number of families served.	The program provided 111 participants.
13	RWCA PENSION FOOD BANK	\$7,300	\$7,300	\$0	Provides food and nutrition services to 100 families.	Programmatic outcomes will be measured by the number of families served.	The program provided 111 participants.
14	STRENGTH & SUPPORT	\$40,000	\$40,000	\$0	Provides food and nutrition services to 100 families.	Programmatic outcomes will be measured by the number of families served.	The program provided 111 participants.
15	WE CARE	\$10,000	\$10,000	\$0	Provides food and nutrition services to 100 families.	Programmatic outcomes will be measured by the number of families served.	The program provided 111 participants.

\* Total expenditures shown and actual reimbursements through 6/30/04 Per HCU regulations, any unexpended funds will be

reprogrammed to eligible non-profit private sector providers. Unexpended HCE funds will remain in the HCE Trust Account

#	PROJECT (Agency)	FUNDED AMOUNT	*TOTAL EXPENDED	BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
11.	MEALS PROGRAM (Union Station Foundation) site address: 412 South Raymond Avenue (ESG/H/F/HSEF)	\$50,000	\$50,000	\$0	Serve 122,125 meals annually to low-income needy and homeless persons.	Provide two (2) free meals to the poor and homeless daily. Information and referral services are also made to social service providers.	Homeless clients will receive food on a daily basis to supplement nutritional needs.	The project served over 122,985 meals (breakfast and lunch). Staff also provided information and referrals to social service agencies to assist the patrons in obtaining needed services. The project has achieved its goals.
12.	OLYMPIC CHALLENGE INNOVATIVE PROGRAM (AAF Rose Bowl Aquatics Center) 360 N Arroyo Blvd. Pasadena, CA 91103 site address: 1200 N Fair Oaks Ave. Pasadena, CA 91103 (CDBG)	\$41,884	\$41,613	\$271	Teach academic and aquatic skills to disadvantaged 3 <sup>rd</sup> graders from schools in the CDBG Benefit Service Area.	Provide 4,125 aquatic lessons to 275 students. Administrator and post test to measure the attainment of swimming skills and water safety.	Learn water safety. Develop proper swimming and diving techniques. The aquatics experience will enhance the child's self-confidence and self-esteem leading to improved academic and social development. They will also learn the health benefits of swimming.	The activity served 275 students from Cleveland, Jefferson, San Rafael and Washington Elementary Schools, delivering 4,125 lessons. The children learned to swim and were taught water safety skills. \$271 remained unspent because transportation cost was less than projected. The project has achieved its goals.
13.	ORANGE GROVE FAMILY CENTER (Mother's Club Community Center) site address: 562 E Orange Grove Blvd. Pasadena, CA 91104 (CDBG)	\$50,000	\$50,000	\$0	Provide age appropriate pre-school activities, parenting education, ESL, support groups and Early Childhood Education for mothers (parents) and their children.	Provide support to young mothers/ fathers with pre-school aged children through a pre-school program, ESL, insulation and parenting education. The project will serve 75 parents and 80 children.	The parents will improve their parenting skills and their social isolation will be minimized. The children will receive age appropriate pre- school activities and social development. They will also learn improving their learning skills and social behavior.	The project served 75 parents and 101 children. Agency collaborates with other local agencies to enhance the services provided. The project has achieved its goals.
14.	PASADENA LINKS TO STUDENT SUCCESS - SATURDAY SCHOOL (The Links, Inc.-Pasadena/Altadena Chapter) site address: John Muir High School/ 1905 Lincoln Avenue Pasadena, CA 91103 (HSEF)	\$28,144	\$24,654	\$3,460	To assist 80-100 children to succeed in school by offering a nontraditional, educational program that is collaborative and based on the State of California curriculum standards. To enhance test-taking skills and improve scores on the S.A.T. and other standardized tests. To involve parents via workshops, communication and school related activities. To provide registration and other materials in English/Spanish	S.A.T. Review course will be held twice a week for 6 weeks. Performance will be measured by the number of individuals that attend the class, and take the S.A.T. During the Saturday school portion of the program classes were taught by credentialed teachers for grades K - 4. The curriculum focused on building and strengthening language, reading, math and science skills. Saturday School will be held on Saturday for three eight-week sessions. Performance will be measured by the number of children that attend and a review of their overall progress in the classroom. Participatory parent education classes were held and focused on nutrition, parenting skills, and skills for success in school. Performance will be measured in the number of individuals that attend the parenting workshops.	Improvement in S.A.T. scores and preparation for the S.A.T. and other standardized tests will allow some students to apply to 4 year colleges. Students in grades K-4 will show improvement in language, reading, math and science. Parent participation in classes will result in improvement in their children's success in school. Saturday School curriculum is designed to increase grade level promotion to the next level.	The S.A.T. Saturday School and Parenting Workshops served a total of 111 Clients. 31 of them were parents and 80 individuals were originally enrolled in the Saturday School Program, and 55 of the 80 students finished the year with certificates of completion. The program is in the process of reviewing student's progress in the classroom by distributing and collecting surveys and progress reports from primary classroom teachers. The S.A.T. Preparation Class was offered during the 2 <sup>nd</sup> half of the year. 80 individuals expressed interest in the S.A.T. prep class and 30 were enrolled. Of the 30 enrolled, 15 attended the class on a regular basis and took the S.A.T. Those enrolled in the S.A.T. preparation program recently took the test, the results are currently available to measure the improvement in S.A.T. scores. The agency is still in the process of collecting data and as a result staff cannot fully assess, at this time, whether they have met their stated goals.

\* Total expenditures shown are actual reimbursements through 6/30/04. Per HUD regulations, any unexpended funds will be reprogrammed to eligible non-public service activities. Unexpended HSEF dollars will remain in the HSEF Trust Account for future grant use

#	PROJECT (Agency)	FUNDED AMOUNT	TOTAL EXPENDED	BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
15	PENA JUVENIL PROGRAM (El Centro de Accion Social, Inc.) site address: 37 East Del Mar Blvd Pasadena, CA 91105 (CDBG)	\$50,000	\$50,000	\$0	To provide a variety of youth development activities to 825 youths and their families.	Serve 825 youths and their families. Project components include outreach to "at risk youth," after school tutorial, summer school and cultural celebrations.	Participating youth/families will acquire greater self-esteem and improved academic performance. The family support network will be strengthened.	The Pena Juvenile Program served 510 youths and their families. 145 youths were enrolled in tutoring, 60 in mentoring and 159 in the Project's summer school. An additional 590 participated in cultural events. The project exceeded its goals.
16	PROJECT LEAP (Pasadena Mental Health Association) site address: 1570 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91106 (CDBG)	\$30,000	\$30,000	\$0	To serve 55 PCC students at risk of dropping out of college. To match each student with a mentor from the college's faculty and staff.	Provides academic support, mentoring and other supportive services to 55 students.	Dropout rate among first time college students from Pasadena will decrease. Students will continue their education at a 4 year college/university or vocational school.	The project enrolled 50 students and 40 PCC staff members served as mentors. The project fell 5 students short of meeting its enrollment goal. Pasadena Mental Health Association will no longer sponsor the project. However, PCC is attempting to identify resources to continue the services to students.
17.	SOURCES: CAREER DEVELOPMENT (Union Station Foundation) 412 South Raymond Avenue Pasadena, CA 91105 site address: 739 E. Walnut, #205 Pasadena, CA 91101 (Project funded with ESHT/HSEF)	74,556	\$74,556	\$0	Recruit and enroll 120 individuals into job placement, placement and follow-up program for homeless and low-income individuals.	Present curriculum to 120 individuals and secure employment for the majority of the participants. Clients will receive 40 hours of pre-employment training, 20 hours of one-on-one counseling.	As the poor/homeless receive supportive services, employment assistance, job placement, etc., they will obtain employment, earn income, which will enable them to become self-sufficient.	Sources enrolled 130 clients of which 60 were confirmed to have secured employment. Clients also receive follow-up and ongoing counseling. Analysis suggests that the project is serving clients with more barriers than anticipated and they continue to compete in a more challenging job market and economy than last year. The project has achieved its goals.
18.	VILLA PARKE SENIOR NETWORK (El Centro de Accion Social, Inc.) site address: Villa Park Community Center 363 E Villa Street Pasadena, CA 91101 (CDBG)	\$35,000	\$35,000	\$0	Provide instructional, social and cultural activities to enrich the lives of the elderly	Serve 150 seniors and their families with activities including arts/crafts, field trips, and community events. Also provide presentations on topics of interest, information and referral to available social services.	The physical and mental deterioration and social isolation associated with aging will be mitigated. Seniors will become more aware of vital social services and become more involved in their community.	The project served 163 seniors. Clients participated in ESL, citizenship preparation, arts and crafts classes and received case management, home visits and counseling services. The project has achieved its goals.
19.	YOUNG AND HEALTHY (Pasadena Unified School District) site address: 351 South Hudson Avenue Pasadena, CA 91109 (CDBG)	\$35,000	\$35,000	\$0	To assist 1,300 PUSD students in accessing free medical, dental, and mental health services.	Identify eligible clients, provide case management and follow up services. Arrange for free medical services for 1,300 students.	Students' academic performance and attendance will improve as a result of receiving improved medical, dental and mental health services.	The project has served 2,275 PUSD children. Services were provided through a network of volunteer health care professionals, in the Spring Young and Healthy sponsored the USC Mobile Dental Clinic into the community. This event greatly increased the participation and client enrollments. The project exceeded its goals.

\* Total expenditures shown are actual reimbursements through 6/30/04. Per HUD regulations, any unexpended funds will be reprogrammed to eligible non-public service activities. Unexpended HSEF dollars will remain in the HSEF Trust Account for future grant use.

**CITY OF PASADENA**  
**COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG) PROGRAM**  
**Annual Project Performance Assessment as of June 30, 2004**  
**Non-Public Service Projects for 29<sup>th</sup> Program Year (2003-2004)**

#	PROJECT (Agency)	ALLOCATED AMOUNT	TOTAL EXPENDED	BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
1.	CODE ENFORCEMENT TASK FORCE (City Planning & Development Dept.) Site address: 175 N. Garfield Ave. Pasadena, CA 91101 Services are provided throughout Benefit Service Area	\$261,000	\$224,048	\$36,952	Conduct proactive and systematic code compliance inspections of properties in the CDBG Benefit Service Area (BSA).	Provide inspections of 2,704 properties. Inspections include single and multi family dwellings, vacant lots, building and complaint driven inspections.	The project's efforts will lead to compliance with code and building safety guidelines and a greater emphasis on safe and sanitary housing.	The Code Enforcement Task Force conducted 2,873 property inspections of properties cited. 75% were abated within sixty (60) days. The project exceeded its goals.
2.	EMPLOYMENT HALL (CityPlanning and Development Northwest Programs) Site address: 500 N. Lake Ave. Pasadena, CA 91104	\$60,000	\$60,000	\$0	Provide rental/lease payments for Day Laborers employment site.	Provide a clean and accessible employment center. Outreach to day laborers in Pasadena. Assist clients to achieve permanent jobs.	Provision of a safe and sanitary employment center. Protection of the rights of workers and concerns of employers.	Monthly lease payments are being made in a timely manner. The program sponsor, the Institute of Popular Education of Southern California (IOPSCA), is providing services on-site. Please refer to project #6 in this report for more information. Project is meeting its goals.
3.	FAIRHOUSING PROGRAM (Housing Rights Center) Los Angeles, CA 90020 Site address: 1020 N. Fair Oaks Ave. Pasadena, CA 91103	\$60,000	\$60,000	\$0	Provide Fair Housing counseling services to residents of Pasadena.	Serve approximately 2,000 individuals. Services to include education, complaint investigation and housing discrimination testing.	Pasadena residents will become more knowledgeable of their rights to Fair Housing choice in the City. Increased mitigation of housing related issues and complaints.	The project served 2,081 local residents. Clients include tenants, property managers, realtors, etc. The project investigated 92 fair housing complaints and opened 22 discrimination cases. The project is meeting its goals.
4.	MAINTENANCE ASSISTANCE SERVICES TO HOMEOWNERS (MASH) (City Planning & Development Dept.) Site address: 175 N. Garfield Ave. Pasadena, CA 91109 Services are provided throughout the CDBG Benefit Service Area.	\$557,100	\$553,883	\$3,217	Make minor home repairs, paint houses, clear yards. Approximately 90% of program activities will take place in CDBG Benefit Service Area.	Make minor home repairs, provide 44 units of house painting (27 houses), perform 104 units of yard clearance (62 yards), remove tons of debris and make other home repairs. (These goals reflect the second year of an increase in services in house painting).	The impact of home improvements will lead to a uniform cosmetic improvement of the target area. Project activities will enhance a suitable living environment.	MASH provided 51.5 units of house painting (25 houses); 107.5 units of yard service (58 yards), made repairs on 34 homes and removed 152 tons of debris. Project also provided work experience to MASH trainees. The project enrolled 51 trainees. The project has achieved its goals
5.	NEIGHBORHOOD IMPACT PROJECT (Pasadena Neighborhood Housing Services, Inc.) Site address: 456 W. Montana St Pasadena, CA 91103	\$172,378	\$163,713 (CDBG) \$27,622 (HOME)	\$8,665 \$24,750 (\$HOME)	Provide major rehabilitation loans to low/moderate income residents of the CDBG Benefit Service Area. Administer free paint program and make minor home repair grants.	Process at least 10 rehab loans, paint 10 homes and provide 10 minor home repair grants.	Improve housing conditions in Northwest Pasadena. Address housing deterioration in the community.	11 housing rehab loans were funded, 12 free paint-up activities completed and 13 minor home repair grants were provided. The project exceeded its goals.

NOTE: Total expenditures shown are actual expenditures through 6/30/04. Remaining funds will be reprogrammed to other eligible non-public service projects.

\* Indicates Capital Improvement projects. The Time of Performance has not been realized and project activities are still underway, (i.e., NATHA, Alkebulan Property Development Project II, etc.).

#	PROJECT (Agency)	ALLOCATED AMOUNT	TOTAL EXPENDED	BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
6.	PASADENA COMMUNITY JOB CENTER (Institute of Popular Education of Southern California) Site address: 500 N. Lake Pasadena, CA 91104	\$80,000	\$77,162	\$2,838	Provide a clean and accessible employment site for day laborers. Operate a fair and orderly work assignment system. Provide vocational and basic skills educational services. Mediate employer concerns and workers' rights complaints.	Average daily registration of 30 participants, 60 work assignments a week (3,120 annually). Provide occupational/vocational training self-help classes (i.e., computer literacy, ESL classes).	Registration of 30 participants daily. Day laborers will obtain at least 60 jobs per week (3,120 annually). Participants will benefit from training sessions and classes that will help improve their job skills.	The project is averaging approximately 196 jobs weekly. The project achieved an average of 68 daily registrations (attendance). Clients have secured 10-99 employment assignments, of which 561 were permanent jobs. The project has achieved its goals.
7.	PROJECT ADVANCE (El Centro de Accion Social, Inc.) Site address: 25-31 E. Foothill Blvd Pasadena, CA 91107	\$104,378	\$101,707	\$2,671	Provide technical assistance/support and business development assistance to 37 micro-enterprises (push cart vendors).	The provision of technical assistance and support to 37 micro-enterprises. Foster awareness and business development experience for 74 employed persons (74 jobs).	The provision of economic development opportunities for low/moderate income clients. Assist micro-enterprises in becoming self-sufficient.	The project enrolled 28 micro-enterprises and created/realigned 25 jobs. The project was successful in providing support services and technical assistance, however, fell short in achieving its enrollment goals.
8.	PROPERTY DEVELOPMENT PROJECT II (Akebulan Cultural Center) Site address: 1425 N. Raymond Ave. Pasadena, CA 91103	\$24,022	\$0	\$24,022	Continue planning, architectural design and engineering necessary for the renovation of 5,000 sq. ft. for construction of a 99-star theater, dressing room, rehearsal hall, crafts and computer rooms.	Development of schematics representing the general scope work and conceptual design.	Complex will ultimately have expanded and improved space for community activities.	The project is currently in the process of selecting an architectural firm to perform the scope of work. Project has been delayed because the previously selected architectural firm relocated out of the area and will not go forward with the work.
9.	REPAYMENT OF SECTION 108 LOAN Fair Oaks Renaissance Plaza (Shopping Center) Site address: 651 N. Fair Oaks Ave. Pasadena, CA 91103	\$350,512 (revised)	\$350,512	\$0	Provide loans for 30 low/moderate income community residents. Provide shopping, commercial, and retail services to CDBG Benefit Service Area. Elimination of blight within a Redevelopment Project Area.	Employ at least 30 low/moderate income persons. Provide retail, commercial services to low/moderate income area of the City. Elimination of a blighted area of the City.	Full time employment for at least 30 low/moderate income persons. Area residents are able to shop, obtain goods and services through the commercial and business activity at the shopping center.	The project is providing in excess of 30 jobs to low/moderate income residents. Approximately 10 businesses are operating in the shopping center. The site has been revitalized. The project has achieved its goals.

NOTE: Total expenditures shown are actual reimbursements through 6/30/04. Remaining funds will be reprogrammed to other eligible non-public service projects.

\* Indicates Capital Improvement projects. The Time of Performance has not been realized and project activities are still underway (i.e., NATHA, Akebulan Property Development Project II, etc.).

#	PROJECT (Agency)	ALLOCATED AMOUNT	TOTAL EXPENDED	*BALANCE	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
10.	SMALL BUSINESS ASSISTANCE PROGRAM (Pasadena Development Corp.) Site address: 1015 N. Lake Ave. Pasadena, CA 91104	\$255,000	\$254,455	\$545	Process 14 small business loans Create/retrain 23 jobs. Provide technical assistance to small businesses in NW Pasadena.	Package 14 small business loans, create/retrain at least 23 jobs, and provide business counseling to 250-300 individuals/businesses.	Low/moderate income start-up business will require business capital and technical assistance to expand and, retain/create jobs, provision of business counseling and other supportive services.	The project funded 11 small business loans, created/retrained 40 jobs; and delivered approximately 854 hours of technical assistance to small businesses. Over 637 individuals received business counseling. The project provided support to minority and women owned start-up businesses. The project fell 3 loans short of its goal, nevertheless the component was successful in its jobs created/retained goals. The project has achieved its goals.
11.	SMALL BUSINESS INCUBATOR (Pasadena Enterprise Center) Site address: 1015 N. Lake Ave., #100 Pasadena, CA 91104	\$73,000	\$69,978	\$3,022	House at least 25 businesses in the business incubator. Increase existing number of women and minority owned businesses by 3. Assist incubator tenants in creating job opportunities for low income families.	To house and support at least 25 local businesses in the incubator. Graduate 2 to 3 businesses into the wider Pasadena business community annually. Increase the number of women and minority owned businesses from 16 to 19.	25 local businesses will have the benefit of professional services offered at the incubator at below market commercial rental rates. Created/retained jobs. Decrease business failures. Graduate enterprises into the regular business community. Increase number of women and minority owned businesses.	The incubator housed 29 small businesses, approximately 55 jobs were created/retained by these businesses. Business counseling and commercial development services were provided to the businesses. The project has achieved its goals.
12.	NATHA (Capital Campaign Planning) Site address: 456 W. Montana St. Pasadena, CA 91103  (Project activities to conclude by 6/30/05)	\$50,000	\$5,671	*\$44,329	Perform a Phase I Environmental Assessment and other predevelopment studies prior to acquisition and rehabilitation of property at 456 W. Montana St.  The restoration of 73 blighted parkways in the NATHA service area.	Compilation of Phase I Environmental Assessment and other predevelopment studies for purposes of acquisition and rehabilitation. Achieve neighborhood improvements (73 parkway restorations)	The predevelopment studies will provide valuable information in regard to the feasibility of acquisition and renovation of the property for use as the main office and resource center by the agency. Target neighborhoods will have blighted conditions mitigated.	NATHA has selected and enter into agreements with consultants to conduct the environmental review and predevelopment studies. The neighborhood improvements have begun. The parkways identified for restoration have been selected and 4 have been completed as of 6-30-04. The rest are scheduled for completion in Summer and Fall of 2004. Project is achieving its goals.

NOTE: Total expenditures shown are actual reimbursements through 6/30/04. Remaining funds will be reprogrammed to other eligible non-public service projects.

\*Indicates Capital Improvement projects. The Time of Performance has not been realized and project activities are still underway. (i.e., NATHA, Alkebulan Property Development Project II, etc.).

**ACTIVITY NAME**

Pasadena Development Corporation (Private Non-Profit)  
Small Business Assistance Program

**DESCRIPTION**

This project is administered by the City's Small Business Assistance Program. The funds were used to support a Small Business Loan and Technical Assistance Program. The program components include micro and small business lending, educational seminars, community outreach, small business advocacy, and business counseling and technical assistance. The program supports economic development projects.

**LOCATION**

1015 North Lake Ave., Suite 105  
Pasadena, CA 91104

**ACCOMPLISHMENTS**

- Approved eleven (11) business loans totaling \$312,200 to either start-up or existing businesses located within the City of Pasadena.
- Loans made this program year have projected to create 24 jobs and retain 39 jobs. (*See Exhibit A*).
- Presented a series of free workshops for business and personal empowerment.
- Participated in a number of networking events and workshops where staff explained PDC's loan programs and application process to attendees.
- PDC was able to start the Community Express Micro Loan Program through the SBA and Innovative Bank.
- As a Certified Community Development Financial Institution (CDFI), PDC continued to use CDFI loan pool monies to lend to small businesses that create and/or retain jobs throughout the San Gabriel Valley and Los Angeles County.
- A large amount of time was spent on business counseling, technical assistance sessions, loan servicing, collections and litigations by staff, consultants, and the Small Business Development Center.
- A number of small businesses located throughout the San Gabriel Valley received business counseling sessions and assistance with preparation of a business plan.
- PDC collaborated with the Small Business Development Center and presented workshops throughout the program year.

**PASADENA DEVELOPMENT CORPORATION**  
**Small Business Loans Made FY 2003/2004**

	Company Name	Loan Amount	Projected	Projected	Actual @ 6/30/04	
			# Jobs To Create	# Jobs To Retain	# Jobs Created	# Jobs Retained
1.	The Wash Beauty Salon	\$ 15,000.00	1	1	0	1
2.	Tonny's Restaurant	\$ 50,000.00	3	3	0	3
3.	Icedreams, Gelato & Sorbet	\$ 50,000.00	5	8	2	8
4.	Oak Knoll Kinderhaus	\$ 28,000.00	3	11	2	5
5.	The Williams Law Group	\$ 28,000.00	2	1	0	1
6.	Crain-Drummond Family Day Care	\$ 5,000.00	1	0	1	0
7.	International Aero Hardware	\$ 50,000.00	3	3	0	3
8.	Elisa B.	\$ 50,000.00	3	7	2	7
9.	Overseas Business Enterprise	\$ 10,000.00	1	2	0	2
10.	Small Wonders Family Day Care	\$ 18,000.00	1	1	0	1
11.	Tonny's Restaurant	\$ 8,200.00	1	2	0	2
<b>TOTAL:</b>		<b>\$312,200.00</b>	<b>24</b>	<b>39</b>	<b>7</b>	<b>33</b>

*Not Funded*

*Not Funded*

**CITY OF PASADENA**  
**HOME INVESTMENT PARTNERSHIP ACT - HOME PROGRAM AND HOUSING TRUST FUNDS (HTF)**  
**Annual Project Performance Assessment as of June 30, 2004**

#	PROJECT (Agency)	LOAN COMMITMENT	TOTAL DISBURSED	GOALS/OBJECTIVES	PERFORMANCE MEASURES	EXPECTED OUTCOMES	PERFORMANCE ASSESSMENT
1.	HERITAGE HOMEOWNERSHIP PARTNERS Site Address: 120 Fay Place 1285 E. Claremont St. 1378 N. Summit Ave 1191-1193 N. Summit Ave.	\$281,180 HTF	\$281,180	Provide homeownership opportunities to first time homebuyers	Purchase of vacant, deteriorated houses in the Garfield Heights area; rehabilitation of 5 houses and resale to lower-to-moderate-income, first time homebuyers.	Five (5) first-time homebuyers were able to purchase homes. City's housing stock improved by rehabilitation of blighted residences.	Five (5) first-time homebuyers were sold to first-time homebuyers.
2.	BEACON SENIOR HOUSING CORP. Site Address: 1680-1850 N. Fair Oaks Ave. Pasadena, CA 91103	\$500,000 HOME	\$500,000	Provide for the construction of sixty-five (65) affordable, rental senior apartments.	New construction of sixty-five (65) apartments to very-low-income senior citizens (one unit for resident manager).	Sixty-four (64) units will be available for rental to very-low-income senior citizens	The project has been completed. Tenants were selected through a lottery system. Project completely leased and occupied by March 2004.
3.	HERITAGE SQUARE Site Address: 730-750 N. Fair Oaks Ave. Pasadena, CA 91103	\$1,500,000 HOME	\$1,500,000	Provide for the construction of one hundred four (104) affordable rental senior apartments.	New construction of one hundred four (104) apartments to low-income senior citizens.	One hundred four (104) units will be available to low-income senior citizens.	OPLA approved by phone on 6/21/04.
4.	NEW REVELATION MISSIONARY Site Address: 877 N. Orange Grove Pasadena, CA 91103	\$300,000 HOME	\$0	Provide four (4) affordable rental housing units for low-income households.	Rehabilitate four (4) rental units as permanent housing for low-income households	Four (4) rental units will remain affordable to low-income households for 55 years.	OPLA approved by phone on 6/21/04.
5.	AFFORDABLE SERVICES Site Address: 270 E. Park St Pasadena, CA 91103	\$625,000 HTF	\$0	Provide for construction of four (4) affordable rental units and rehabilitation of eight (8) rental units for very-low and low-income households.	New construction of four (4) rental units and rehabilitation of eight (8) rental units for very-low and low-income households.	Twelve (12) rental units will remain affordable to low-income households for 55 years.	OPLA scheduled to be submitted to Commission for approval on 9/20/04.
6.	ORANGE GROVE GARDENS Site Address: 252-284 E. Orange Grove Blvd. Pasadena, CA 91103	\$1,183,153 HOME	\$1,183,153	Provide thirty-eight (38) affordable rental units for very-low income households.	New construction of thirty-eight (38) rental units for very-low, low income households.	Thirty-eight (38) rental units will remain affordable to very-low income households for 55 years.	The project site was acquired by PCDC in 11/03. The developer secured county funding on 2/10/04 and was awarded state tax credits in June 2004. Construction to begin in November 2004.
7.	CYPRESS TWINHOMES Site Address: 537 N. Cypress Ave. Pasadena, CA 91103	\$300,000 HTF	\$50,000	Provide four (4) homeownership units (2 affordable).	New construction of four (4) homeownership units (2 to moderate income households)	Two (2) homeownership affordable to moderate-income households for 45 years.	OPLA approved by PCDC on August 23, 2004.

**APPENDIX B**

**AFFIRMATIVELY FURTHERING FAIR HOUSING**

**(FAIR HOUSING REPORT)**

# **FAIR HOUSING REPORT**

July 1, 2003 – June 30, 2004

Prepared By

The Housing Rights Center

For

The City of Pasadena

Housing Rights Center  
520 S. Virgil Avenue, Suite 400  
Los Angeles, CA 90020  
Phone: (213) 387-8400  
Fax: (213) 381-8555  
Website: [www.hrc-la.org](http://www.hrc-la.org)

## **Background**

The City of Pasadena's 1997 *Analysis of Impediments to Fair Housing Choice* determined the impediments to fair housing choice for its housing and community development programs and activities. The analysis identified common problems and barriers to fair housing. New ideas for promoting fair housing choice surfaced and recommendations were made to serve as a basis to develop an action plan to eliminate identified impediments.

The City of Pasadena has contracted with the Housing Rights Center (formerly the Fair Housing Council of San Gabriel Valley) to provide fair housing services for its residents for over two decades. The Housing Rights Center's ("HRC") mission is to actively support and promote freedom of residence through education, advocacy, and litigation, to the end that all persons have the opportunity to secure the housing they desire and can afford, without regard to their race, color, religion, gender, sexual orientation, national origin, familial status, marital status, disability, ancestry, age, source of income or other characteristics protected by law. HRC has worked to ensure equal access to housing for residents of Pasadena by providing discrimination investigation, landlord/tenant counseling, outreach and education, legal services and advocacy. In this vein, HRC has worked to carry out recommendations outlined in *The City of Pasadena's 1997 Analysis of Impediments to Fair Housing Choice*. In the following report, we summarize our efforts in the City of Pasadena over the past year.

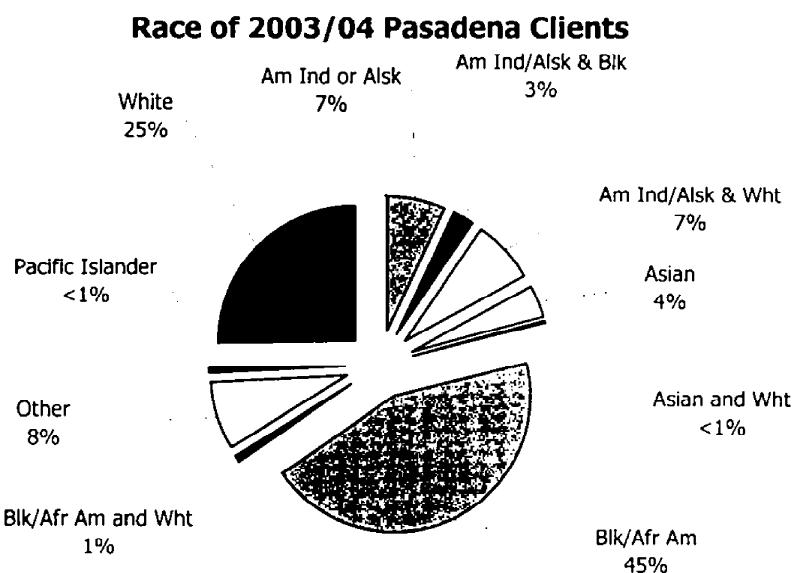
## **Summary of Client Services**

From July 1, 2003 to June 30, 2004, the Housing Rights Center served 2,081 clients from the City of Pasadena. These clients were from various neighborhoods throughout Pasadena, with the highest percentages living in the 91103 zip code.

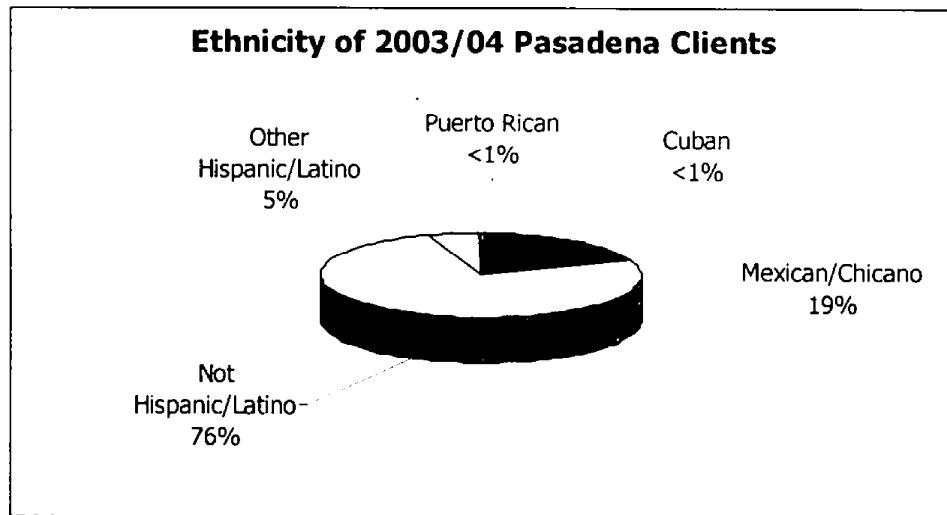
In 2002, the U.S. Department of Housing and Urban Development separated race and ethnicity and established new categories for reporting. The numbers of clients assisted by HRC in each race category are as follows: American Indian or Alaskan Native (143), American Indian/Alaskan Native and Black (55), American Indian/Alaskan Native and White (156), Asian (81), Asian and White (4), Black/African American (921), Black/African American and White (13), Other (173), Pacific Islander (7), and White (528). (**Figure 1**)

HUD also requires tracking of ethnicity in the following categories: Cuban (3), Mexican/Chicano (391), Puerto Rican (8), Other Hispanic/Latino (102), Not Hispanic/Latino (1577). (**Figure 2**)

**Figure 1**



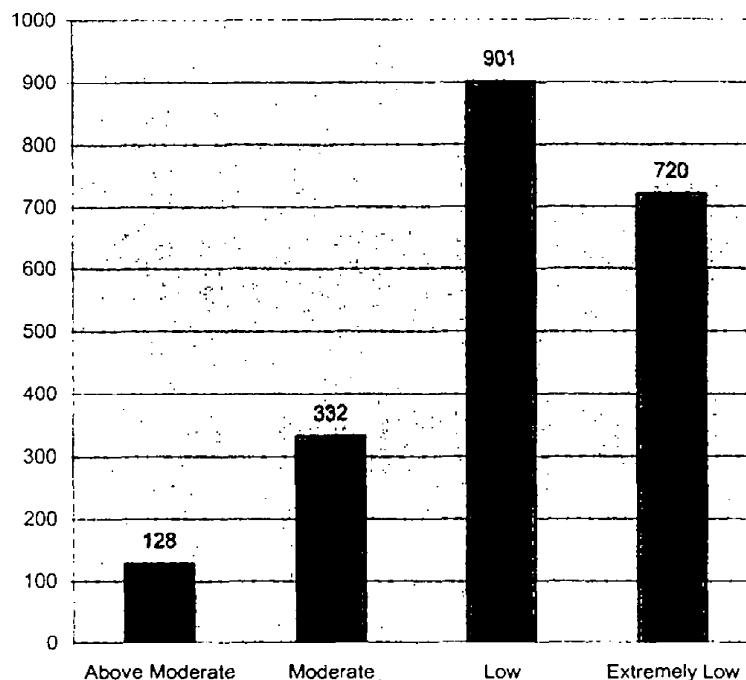
**Figure 2**



Seven hundred and twenty (35%) clients from Pasadena were within the Extremely Low Income bracket. Nine hundred and one (43%) of the clients were in the Low Income bracket. Three hundred and thirty two (16%) were in the Moderate Income bracket and one hundred and twenty eight (6%) were in the Above Moderate Income bracket. (Figure 3)

**Figure 3**

**Income Levels of 2003/04 Pasadena Clients**

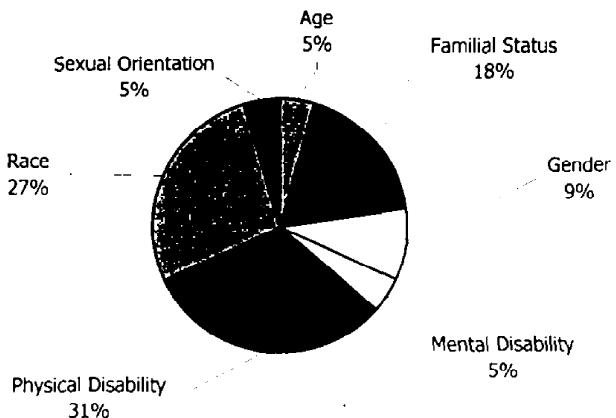


**Housing Discrimination Case Investigations**

Ninety-two clients from Pasadena alleged that they were experiencing housing discrimination. After a thorough review of the clients' allegations, HRC opened twenty-two cases for investigations. One case (5%) was based on Age discrimination, four (18%) on Familial Status, two (9%) on Gender, one (5%) on Mental Disability, seven (32%) on Physical Disability, six (27%) on Race, one (5%) on Sexual Orientation. (Figure 4)

**Figure 4**

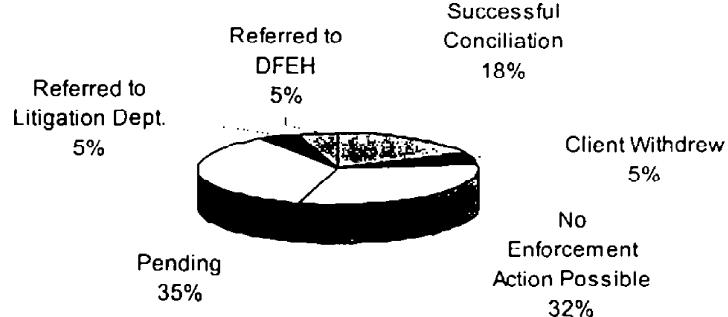
**2003/04 Pasadena Discrimination Cases by Protected Classification**



Four (18%) of the cases were successfully conciliated by HRC. In one (5%) case the client withdrew and in seven (32%) there was no enforcement action possible. One (5%) case was referred to HRC's Litigation Department and one (5%) was referred to the California State Department of Fair Employment and Housing. Eight (36%) cases are still being investigated. (Figure 5)

**Figure 5**

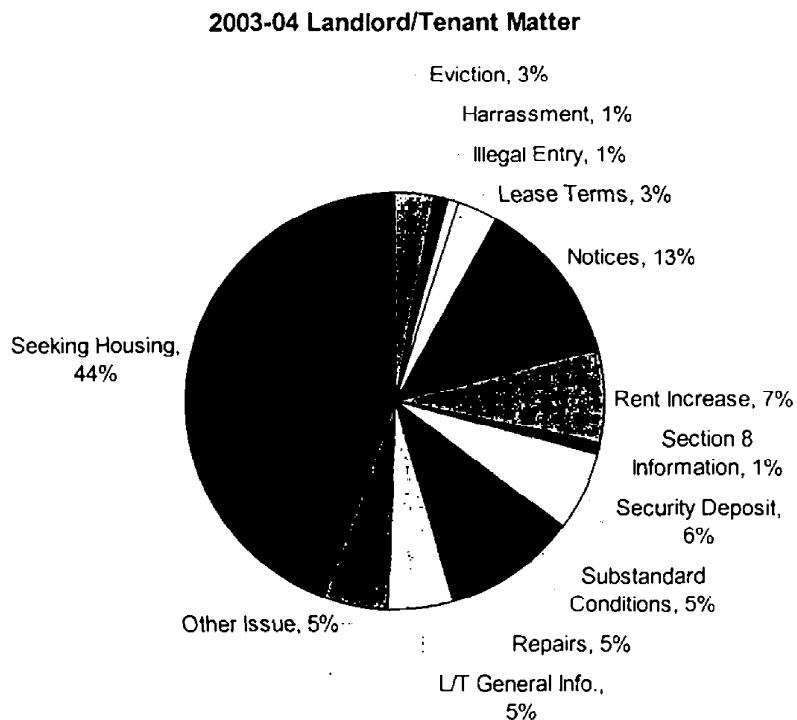
**Disposition of 2003/04 Pasadena Discrimination Cases**



### **Landlord/Tenant Counseling**

The most prevalent landlord/tenant issues were Notices (13%) and Rent Increases (7%), although the issues ranged from eviction to repairs. HRC housing counselors educate clients on the law so they can make informed decisions when dealing with their housing issues. Our counselors can also refer clients to the appropriate agencies when needed (i.e. legal aid and code enforcement). (Figure 6)

**Figure 6**



### **Outreach and Education**

HRC has established an effective and comprehensive outreach and education program. We continuously develop and distribute written materials that describe the applicable laws that protect against housing discrimination and ways to prevent housing injustices. Additionally, we present fair housing law workshops and programs to our target audiences to teach communities how to stop housing inequity problems.

Our materials and programs are offered to a variety of audiences such as property personnel (e.g. landlords, property managers, and realtors), tenants, prospective homebuyers, code enforcement personnel, city employees and other non-profit organizations. Depending on the audience, the written materials and presentations can be translated by staff into Armenian, Chinese, Korean, Spanish or Russian.

### **Presentations: Fair Housing 101**

From July 2003 to June 2004, HRC also conducted fair housing outreach and education in the City of Pasadena. HRC conducted fair housing presentations for many Pasadena area social services organizations including the AIDS Service Center, Elizabeth House, and the Pasadena Head Start Foundation.

### **Task Force and Coalition Meetings**

During 2003-04 HRC also participated in community meetings, tasks forces and coalitions in Pasadena including the Pasadena Domestic Violence Coalition, the Housing and Homeless Network, Pasadena 10-Year Strategy to End Homelessness Planning Meeting, and the Department of Public Social Services monthly meeting.

### **Literature Distribution**

HRC also distributed fair housing literature throughout the city. In 2003-04 HRC distributed literature to social service agencies that service Pasadena, to community centers, and to the housing industry within Pasadena. Literature was distributed to Foothill Family Services, Haven House, Women at Work, Neighborhood Connections, the Pasadena Central Library, La Pintoresca Branch Library, City of Pasadena Housing Division, AIDS Service Center, and to the Foothill Apartment Association.

In April 2004, to commemorate National Fair Housing Month, HRC conducted a Sexual Harassment Anti-Discrimination Campaign by mailing information packets on gender discrimination and sexual harassment in housing to over 76 social service, community and religious organizations, including government agencies that provide services to women in the Greater Pasadena area. Also during April 2004, HRC distributed fair housing workshop flyers to clients within the city of Pasadena. The flyers were sent to Pasadena landlords or managers and informed them about an upcoming fair housing workshop.

### **Media: Press Release, PSAs and Paid Advertising**

During 2003-04 the Housing Rights Center submitted press releases and public service announcements to media outlets that serve the Pasadena area. Press releases were submitted to the *Pasadena Star News* and *Pasadena Weekly* announcing Pasadena Housing Workshop for Landlords and Tenants. Public service announcements were submitted through the city of Pasadena's public channels which included channel 55 KPAS, the government access channel, and channel 56 PCAC. The announcements informed Pasadena viewers about upcoming fair housing workshops in Pasadena. HRC also advertised workshops through Neighborhood Connections and the *Pasadena Journal*.

### **Booths**

The Housing Rights Center also staffed booths at community events throughout Pasadena. The booths allow HRC to inform Pasadena residents of its services and to provide literature regarding HRC and fair housing. In PY 2003-04 HRC staffed booths at several events including the Pasadena City College Volunteer Fair, the Pasadena City College Info Fair, and the Young African Women's Conference.

### **“Changing Faces Changing Places” Seminar**

On November 14, 2003 the Housing Rights Center hosted the Changing Faces; Changing Places Seminar to examine the socio-political, cultural, ethnic and economic elements that have shaped demographic trends in Los Angeles and Ventura Counties and surrounding regions from 1990-2000. Ethnic emigrational patterns and regional economic concerns, such as affordable housing and job availability were discussed. Presentations focused on residential distribution and demographic trends in general, neighborhood diversity and segregation, overview of housing discrimination, types of discrimination and an introduction to mapping websites for viewing and analyzing neighborhood data.

### **5<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit**

The Housing Rights Center presented the 5<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit at the Los Angeles Times building in Downtown Los Angeles on April 16, 2004. In her opening remarks, addressing over 200 civil rights and social justice advocates, housing industry professionals, students and the general public, former HUD General Counsel on Civil Rights, Mercedes Marquez, shared her thought on the housing problems facing Southern California.

The Summit featured two theme-specific tracks: Housing and Civil Rights, each consisting of three panels. The Housing track included panels on Historical Perspective of Fair Housing Laws and Issues in Current Enforcement, Dissecting LA’s Housing Market: A Look at Economic and Demographic Trends, and Everything There is To Know about Affordable Housing. The Civil Rights track included panels concerning Sexual Orientation and the Law, Psychology of Discrimination: Exploring Marginalization and ‘Unconscious’ Discrimination, and Housing as a Basic Human Right.

The 5<sup>th</sup> Annual Housing Rights Summit was a success due to in large part to all the participants, the panelists whose insight, knowledge and expertise contributed to an interactive discussion and exchange of ideas, and the sponsors with their involvement and informational tables. Sponsors included the following organizations: Asian Pacific American Dispute Resolution Center (APADRC), the Smokefree Apartment House Registry, Beyond Shelter, Inc., Wilshire –Metro WorkSource, Protection & Advocacy, Inc. (PAI), Los Angeles Neighborhood Housing Services (LANHS), the Western Law Center for Disability Rights, Public Counsel Law Center, and Urban Institute of Health Behavior Research (UIHBR). The Housing Rights Center will continue to strive to bring forth important topics affecting civil rights and fair housing in future events.

### **Workshops for Pasadena Residents**

HRC also conducted two workshops for Pasadena residents. One focused on educating landlords on the fair housing laws (4/29/04) and the other focused on housing rights for tenants (10/1/03). During the workshops Pasadena residents were informed about their rights and responsibilities under the fair housing laws as either a landlord or a tenant. Literature regarding fair housing was also distributed.

### **Tester Training**

The Housing Rights Center’s Investigation department held a tester training session at the Pasadena Hastings Branch Library (5/11/04). The training included an in-depth coverage of various methods of testing used in housing discrimination complaint investigation processes. HRC was able to train 10 new testers to help in housing discrimination investigation.

### **Management Trainings**

During 2003-04 the Housing Rights Center held two Fair Housing Certification Trainings (Management Training) in the city of Pasadena. The trainings provided an in-depth presentation about the fair housing laws with particular emphasis on familial status, disability, sexual harassment and hate crimes. The HRC trained over twenty-three (23) housing industry professionals including members from the Flintridge Foundation in the city of Pasadena.

### ***Recommendations From The City of Pasadena's 1997 Analysis of Impediments to Fair Housing Choice Concerning The Fair Housing Council of San Gabriel Valley***

#### Concerning Fair Housing Efforts

**Recommendation:** Fair Housing services should be expanded to encompass education, outreach, counseling, and enforcement services in the areas of fair lending, insurance, subsidized rental programs, home sales, and land use policies.

**Action:** HRC has expanded its focus from rental housing discrimination and basic landlord/tenant issues to a wide spectrum of housing issues. The Housing Rights Center's *Housing Rights Summit* addressed a variety of issues such as predatory lending, hate crimes, fair housing for people with disabilities, affordable housing and current civil rights issues.

**Action:** HRC also started an Anti-Predatory Lending hotline in July 2002 with funding from Freddie Mac and the City of Los Angeles. In July 2003, HRC expanded the service area of the hotline to include Pasadena.

#### Concerning Discriminatory Housing Practices

**Recommendation:** The City and FHC/SGV should engage in a promotional campaign to inform housing providers and consumers about laws against housing discrimination based on familial status.

**Action:** HRC has undertaken an extensive fair housing outreach and education effort, which includes material distribution, media efforts, presentations, and large events. These efforts have resulted in an increased reporting of housing discrimination in Pasadena, to the extent that in 2002-2003, the number of Pasadena housing discrimination cases that HRC investigated doubled.

**Action:** In FY 2004/05 HRC will conduct a familial status housing discrimination public awareness campaign which will include contacting local agencies, conducting presentations and distributing literature on familial status housing discrimination.

#### Concerning Provisions of Housing Brokerage Services

**Recommendation:** Provide more education, training and outreach regarding Fair Housing Laws and Cultural sensitivity issues for local realtors, rental property owners, managers, and agents.

**Action:** HRC conducted multiple fair housing management training seminars (Fair Housing Certification Training) for housing industry professionals during FY 2003/04. This seminar educate property managers and owners of their rights and responsibilities under the fair housing laws.

### Concerning Sexual Harassment

**Recommendation:** Sexual Harassment complaints should be reviewed for fair housing issues; FHC/SGV should work with the city's Human Relation Commission and Police Department to educate the public, and particularly victims, of their rights and the availability of agencies to assist them.

**Action:** Sexual Harassment complaints are all reviewed for fair housing issues. In FY 2002/03 and FY 2003/04, HRC participated in the monthly Domestic Violence Prevention Coalition Meeting in Pasadena. HRC will continue to be a member of this coalition.

**Action:** In April 2004, to commemorate National Fair Housing Month, HRC conducted a Sexual Harassment Anti-Discrimination Campaign by mailing information packets on gender discrimination and sexual harassment in housing to over 76 social service, community and religious organizations, including government agencies that provide services to women in the Greater Pasadena area.

### **Conclusion**

In FY 2003/04, the Housing Rights Center worked to ensure equal access to housing for residents of the City of Pasadena by providing discrimination investigation, landlord/tenant counseling, outreach and education, impact litigation and advocacy. HRC has also worked to carry out recommendations outlined in *The City of Pasadena's 1997 Analysis of Impediments to Fair Housing Choice*. Furthermore, the Housing Rights Center will continue to offer Pasadena residents the highest quality fair housing.

**APPENDIX C**

**PUBLIC PROCESS**

**AND**

**PUBLIC COMMENT**

## SUMMARY OF PUBLIC PROCESS

On **October 4, 2004**, public notices were published in the local Pasadena newspaper to inform the public about the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) Public Comment, and to extend an invitation for all interested parties to submit written and/or oral comments on the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (2003 - 2004) to the City's Planning and Development Department, Housing and Community Development Division. Notices were published in the Pasadena Star News and La Opinion newspapers. Copies of the public notices and other public notifications are included in this section of the CAPER.

The comment period for the Draft CAPER (2003 - 2004) was established as October 4 – 18, 2004. The draft document was made available at all branches of the Pasadena Public Library, community facilities, and the City's Housing/Community Development Division Office. Copies were also made available to the Northwest Programs Office and the staff of the Human Services and Recreation Department. The Draft CAPER Report was prepared for presentation to the Pasadena City Council at its October 18, 2004 meeting for Public Comment and Review.

### Public Comments:

The following is a brief summary of the Public Comments received on the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report, 2003 - 2004 at the public hearing on Monday, October 18, 2004:

MONDAY, OCTOBER 4, 2004

**Public Notices****PUBLIC NOTICE OF THE AVAILABILITY FOR REVIEW OF THE DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) FOR PROGRAM YEAR 2003-2004 FOR THE CITY OF PASADENA.**

The City of Pasadena announces that the **DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) FOR PROGRAM YEAR 2003-2004**, as required by the Cranston-Gonzalez National Affordable Housing Act of 1990, will be available October 4, 2004 for public review.

The Consolidated Plan (2000-2005) is a five year planning document which assesses housing assistance needs, housing stock conditions, rental housing subsidy needs of lower income households, housing and service needs of the homeless, and sets goals for housing units to be assisted over a five year period.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) describes the City's progress in carrying out the housing strategy during July 1, 2003 - June 30, 2004.

The Pasadena City Council and the Planning and Development Department, Housing and Community Development Division are virtually interested in improving and increasing communication with Pasadena citizens in the area of housing.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) document will be available at the following locations throughout the City:

**1. PLANNING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT:**

Housing and Community Development Division, Renaissance Plaza,  
649 N. Fair Oaks Ave., #B, 744-8300

Monday through Thursday between 8:00 a.m. and 5:00 p.m.

**2. COMMUNITY FACILITIES:**

Jackie Robinson Center - 1020 North Fair Oaks	791-7983
Villa-Parke Neighborhood Center - 363 East Villa	744-6530
Pasadena Senior Citizens Center - 85 East Holly	795-4331
Victory Park Center - 2575 Paloma	798-0865
Ei Centro De Accion Social, Inc. - 37 East Del Mar	792-3148
NATHA - 456 Montana St.	794-5889
American Friends Service Center - 980 N. Fair Oaks	791-1978

**3. ALL BRANCHES OF THE PUBLIC LIBRARY:**

Central Library - 285 East Walnut	405-4052
Allendale - 1130 South Marengo	799-2519
Hastings - 3325 East Orange Grove Blvd.	792-0945
Hill Avenue - 55 South Hill	796-1276
Lamanda Park - 140 South Altadena Drive	793-5672
La Pintoresca - 1355 North Raymond	797-1873
Linda Vista - 1281 Bryant	793-1808
San Rafael - 1240 Nithsdale	795-7974
Santa Catalina - 999 East Washington	794-1219

\*Check these facilities for hours of availability.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) for Program Year 2003-2004 will be considered by the Pasadena City Council on Monday, October 18, 2004 and will be submitted to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) thereafter. A copy of the final CAPER will be made available to the public following the requested HUD submission.

Comments in writing, from the public, on the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) will be received by the Housing and Community Development Division of the City's Planning and Development Department, located at Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, from October 5 to October 18, 2004. If you have any questions contact Eunice Gray, Planning and Development Department, City of Pasadena at (626) 744-8300.

Publish: October 4, 2004

Pasadena Star-News Ad No. 143909

MONDAY, OCTOBER 4, 2004

CLASSIFIED CONNECTION 1-800-

## Public Notices 51 | Public Notices 51

PUBLIC NOTICE BY THE CITY OF PASADENA TO THE PUBLIC OF A SCHEDULED PUBLIC HEARING BY THE CITY COUNCIL RELATING TO THE DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) 2003-2004 PY; COMMUNITY NEEDS ASSESSMENT AND PROGRAM PRIORITIES FOR THE COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT PROGRAM (CDBG), 2005-2006 PROGRAM YEAR.

The City of Pasadena provides funding to community based organizations from funds allocated to the City by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) through the Community Development Block Grant (CDBG). Non-profit organizations provide proposals to the Northwest Commission in hopes of receiving some of those funds. The Northwest Commission makes recommendations to the City Council as to which organizations should receive funding and the amount of funding.

The Northwest Commission is interested in receiving input from the community to assist them with the establishment of funding priorities for programs such as housing rehabilitation, the creation and retention of jobs through economic development projects, capital improvement, planning and administration, etc.

Your input and comments are of vital importance to us. The public hearing will be held by the Pasadena City Council as follows:

8:00 p.m.  
Monday, October 18, 2004  
Pasadena Senior Center  
85 East Holly Street  
Pasadena, CA

For more information contact Eunice Gray, Planning and Development Department, (626) 744-8300. Written comments will be accepted through October 18, 2004, 5:00 p.m. at the following address: City of Pasadena, Planning and Development Department, Housing and Community Development Division, Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, CA 91103.

Publish: October 4, 2004

Pasadena Star-News

Ad No. 62190

PUBLISH: October 4, 2004

CDBG: (626) 744-8300  
FAX: (626) 744-8340

**PUBLIC NOTICE OF THE AVAILABILITY FOR REVIEW  
OF THE DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL  
PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER)  
FOR PROGRAM YEAR 2003-2004 FOR THE CITY OF  
PASADENA**

The City of Pasadena announces that the **DRAFT CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND EVALUATION REPORT (CAPER) FOR PROGRAM YEAR 2003-2004**, as required by the Cranston-Gonzalez National Affordable Housing Act of 1990, will be available October 5, 2004 for public review.

The Consolidated Plan (2000-2005) is a five year planning document which assesses housing assistance needs, housing stock conditions, rental housing subsidy needs of lower income households, housing and service needs of the homeless, and sets goals for housing units to be assisted over a five year period.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) describes the City's progress in carrying out the housing strategy during July 1, 2003 – June 30, 2004.

The Pasadena City Council and the Planning and Development Department, Housing and Community Development Division are vitally interested in improving and increasing communication with Pasadena citizens in the area of housing.

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) document will be available at the following locations throughout the City:

**1. PLANNING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT:**

Housing and Community Development Division, Renaissance Plaza,  
649 N. Fair Oaks Ave., #B, 744-8300  
Monday through Thursday between 8:00 a.m. and 5:00 p.m.

**2. COMMUNITY FACILITIES: \***

Jackie Robinson Center – 1020 North Fair Oaks	791-7983
Villa-Parke Neighborhood Center – 363 East Villa	744-6530
Pasadena Senior Citizens Center – 85 East Holly	795-4331
Victory Park Center – 2575 Paloma	798-0865
El Centro de Accion Social, Inc. – 37 East Del Mar	792-3148
NATHA – 456 Montana St.	794-5889
American Friends Service Center – 980 N. Fair Oaks	791-1978

**3. ALL BRANCHES OF THE PUBLIC LIBRARY: \***

Central Library - 285 East Walnut	405-4052
Allendale – 1130 South Marengo	799-2519
Hastings – 3325 East Orange Grove Blvd.	792-0945
Hill Avenue – 55 South Hill	796-1276
Lamanda Park – 140 South Altadena Drive	793-5672
La Pintoresca – 1355 North Raymond	797-1873
Linda Vista – 1281 Bryant	793-1808
San Rafael – 1240 Nithsdale	795-7974
Santa Catalina – 999 East Washington	794-1219

**\*Check these facilities for hours of availability.**

The Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) for Program Year 2003-2004 will be considered by the Pasadena City Council on Monday, October 18, 2004 and will be submitted to the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) thereafter. A copy of the final CAPER will be made available to the public following the required HUD submission.

Comments in writing, from the public, on the Draft Consolidated Annual Performance and Evaluation Report (CAPER) will be received by the Housing and Community Development Division of the City's Planning and Development Department, located at Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, from October 5 to October 18, 2004. If you have any questions contact Eunice Gray, Planning and Development Department, City of Pasadena at (626) 744-8300.

**PUBLISH:** October 4, 2004  
Pasadena Star News

**Approved as to Form:**

*Carolyn Y. Williams*  
**CAROLYN Y. WILLIAMS**  
Assistant City Attorney

PUBLISH: October 4, 2004

CDBG: (626) 744-8300

FAX: (626) 744-8340

**PUBLIC NOTICE BY THE CITY OF PASADENA TO THE  
PUBLIC OF A SCHEDULED PUBLIC HEARING BY THE  
CITY COUNCIL RELATING TO THE DRAFT  
CONSOLIDATED ANNUAL PERFORMANCE AND  
EVALUATION REPORT (CAPER) 2003-2004 PY;  
COMMUNITY NEEDS ASSESSMENT AND PROGRAM  
PRIORITIES FOR THE COMMUNITY DEVELOPMENT  
BLOCK GRANT PROGRAM (CDBG), 2005-2006  
PROGRAM YEAR.**

The City of Pasadena provides funding to community based organizations from funds allocated to the City by the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD) through the Community Development Block Grant Program (CDBG). Non-profit organizations provide proposals to the Northwest Commission in hopes of receiving some of those funds. The Northwest Commission makes recommendations to the City Council as to which organizations should receive funding and the amount of funding.

The Northwest Commission is interested in receiving input from the community to assist them with the establishment of funding priorities for programs such as housing rehabilitation, the creation and retention of jobs through economic development projects, capital improvement, planning and administration, etc.

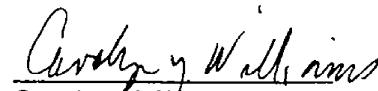
Your input and comments are of vital importance to us. The public hearing will be held by the Pasadena City Council as follows:

8:00 p.m.  
**Monday, October 18, 2004**  
**Pasadena Senior Center**  
**85 East Holly Street**  
**Pasadena, CA**

For more information contact Eunice Gray, Planning and Development Department, (626) 744-8300. Written comments will be accepted through October 18, 2004, 5:00 p.m. at the following address: City of Pasadena, Planning and Development Department, Housing and Community Development Division, Renaissance Plaza, 649N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, CA 91103.

PUBLISH: OCTOBER 4, 2004  
Pasadena Star News

Approved as to Form:

  
**Carolyn Y. Williams**  
Assistant City Attorney

**ANUNCIO PÚBLICO  
DE LA DISPONIBILIDAD PARA REVIZAR DEL BOSQUEJO  
INFORME ANUAL CONSOLIDADO SOBRE EVALUACIÓN Y  
CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA (CAPER) POR EL PROGRA-  
MA ANUAL 2003-2004 DE LA CIUDAD DE PASADENA**

La Ciudad de Pasadena anuncia que el BOSQUEJO INFORME CONSOLIDADO SOBRE EVALUACIÓN Y CUMPLIMIENTO (CAPER) DEL PROGRAMA ANUAL 2003-2004, según lo exige la Ley Cranston-Gonzalez de 1990 sobre Vivienda Económicamente Accesible a Nivel Nacional, será puesto a disposición del público para su consideración el 5 de octubre del 2004.

El Plan Consolidado (2000-2005) es un documento de planificación de cinco años que determina qué ayuda se necesita con respecto al tema habitacional, situación de abastecimiento de vivienda, subvención de arriendo a familias de bajos recursos, necesidades de vivienda y servicios para indigentes, y establece objetivos habitacionales por un período de cinco años.

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) describe los logros de la Ciudad en el cumplimiento de la estrategia habitacional entre el 1 de julio del 2003 y el 30 de junio del 2004.

El Concejo Municipal de Pasadena y el Departamento de Planificación y Desarrollo, División de Vivienda y Desarrollo Comunitario tienen sumo interés en mejorar e incrementar su comunicación con los residentes de Pasadena con respecto al tema habitacional.

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) estará a disposición del público en los siguientes lugares en Pasadena:

**1. DEPARTAMENTO DE PLANEACION Y DESARROLLO**

División de Vivienda y Desarrollo Comunitario, Renaissance Plaza,  
649 N. Fair Oaks Ave., #B, 744-8300  
lunes a jueves entre 8:00 a.m. y 5:00 p.m.

**2. CENTROS COMUNITARIOS:**

Jackie Robinson Center - 1020 North Fair Oaks 791-7983  
Villa-Park Neighborhood Center - 363 East Villa 744-6530  
Pasadena Senior Citizens Center - 85 East Holly 795-4331  
Victory Park Center - 2575 Paloma 798-0865  
El Centro de Acción Social, Inc. - 37 East Del Mar 792-3148  
NATHA - 436 Montana Street 794-5889  
American Friends Service Center - 980 N. Fair Oaks 791-1978

**3. TODAS LAS SUCURSALES DE LA BIBLIOTECA PÚBLICA:**

Central Library - 285 East Walnut 744-4052  
Allendale - 1130 South Marengo 799-2519  
Hastings - 3325 East Orange Grove Boulevard 792-0945  
Hill Avenue - 55 South Hill 796-1276  
La Canada Park - 140 South Altadena Drive 793-5672  
La Pintoresca - 1355 North Raymond 797-1873  
Linda Vista - 1281 Bryant 793-1808  
San Rafael - 1240 Nibsdale 795-7974  
Santa Catalina - 999 East Washington 794-1219

\* Llame para informarse sobre las horas de atención

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) del Programa Anual 2003-2004 será considerado por el Concejo Municipal de Pasadena el lunes, 18 de octubre del 2004, y después le será presentado al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. La copia final del documento CAPER estará a disposición del público siguiendo la submisión requerida por HUD.

Comentarios del público, por escrito, sobre el Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) serán aceptados por la División de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Departamento de Planificación y Desarrollo de la Ciudad, ubicada en Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, del 4 de octubre al 18 de octubre del 2004. Si desea hacer alguna pregunta, sírvase a llamar a Eunice Gray, Departamento de Planificación y Desarrollo, Ciudad de Pasadena, al (626) 744-8300

**PUBLISH: OCTOBER 4, 2004**  
**La Opinion**

Approved as to Form:

*Michelle Paul*  
CAROLYN Y. WILLIAMS  
Assistant City Attorney

8  
8804  
11

**ANUNCIO PÚBLICO  
DE LA CIUDAD DE PASADENA DE UNA AUDIENCIA PÚBLICA QUE  
SERÁ CELEBRADA POR EL CONCILIO DE LA CIUDAD CON  
RESPECTO AL BOSQUEJO INFORME ANUAL CONSOLIDADO  
SOBRE EVALUACIÓN Y CUMPLIMIENTO (CAPER); 2003-2004 PY;  
EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES COMUNITARIAS Y  
PRIORIDADES DEL PROGRAMA DE SUBSIDIO GLOBAL DE  
DESARROLLO COMUNITARIO (CDBG),  
PROGRAMA ANUAL 2005-2006.**

La Ciudad de Pasadena subvenciona a organizaciones comunitarias utilizando fondos que le asigna a la Ciudad el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) a través del Programa de Subsidio Global de Desarrollo Comunitario (CDBG). Organizaciones sin fines lucrativos presentan solicitudes a la Comisión del Noroeste, con la esperanza de obtener parte de dichos fondos. La Comisión del Noroeste hace recomendaciones al Concejo Municipal acerca de cuáles organizaciones deberían recibir subvenciones y de qué monto.

La Comisión del Noroeste está interesada en obtener el aporte de la comunidad para ayudarla a decidir qué subvenciones recomendar para programas tales como rehabilitación de viviendas, la creación y retención de empleos por medio de proyectos de desarrollo económico, planes de mejoras, planificación y administración.

Su opinión y comentarios son sumamente importantes para nosotros. La audiencia pública se celebrará en el Concejo Municipal de Pasadena

8:00 p.m.  
lunes, 18 de octubre del 2004  
Pasadena Senior Center  
85 East Holly Street  
Pasadena, CA

Si desea obtener mayor información sírvase a llamar a Eunice Gray, Departamento de Planificación y Desarrollo, al (626) 744-8300. Comentarios por escrito serán aceptados hasta el 18 de octubre del 2004, 5:00 p.m. a la siguiente dirección: Ciudad de Pasadena, Departamento de Planificación y Desarrollo, División de Vivienda y Desarrollo Comunitario, Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, CA 91103.

PUBLISH: October 4, 2004  
La Opinion

Approved as to Form:

*Carolyn Y. Williams*  
CAROLYN Y. WILLIAMS  
Assistant City Attorney

11-630388

**PUBLISH: October 4, 2004**

**CDBG: (626) 744-8300**

**FAX: (626) 744-8340**

**ANUNCIO PUBLICO DE LA DISPONIBILIDAD PARA  
REVIZAR DEL BOSQUEJO INFORME ANUAL  
CONSOLIDADO SOBRE EVALUACION Y  
CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA (CAPER) POR EL  
PROGRAMA ANUAL 2003-2004 DE LA CIUDAD DE  
PASADENA**

La Ciudad de Pasadena anuncia que el **BOSQUEJO INFORME CONSOLIDADO SOBRE EVALUACION Y CUMPLIMIENTO (CAPER) DEL PROGRAMA ANUAL 2003-2004**, según lo exige la Ley Cranston-Gonzalez de 1990 sobre Vivienda Económicamente Accesible a Nivel Nacional, será puesto a disposición del público para su consideración el 5 de octubre del 2004.

El Plan Consolidado (2000-2005) es un documento de planificación de cinco años que determina qué ayuda se necesita con respecto al tema habitacional, situación de abastecimiento de vivienda, subvención de arriendo a familias de bajos recursos, necesidades de vivienda y servicios para indigentes, y establece objetivos habitacionales por un periodo de cinco años.

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) describe los logros de la Ciudad en el cumplimiento de la estrategia habitacional entre el 1º de julio del 2003 y el 30 de junio del 2004.

El Concejo Municipal de Pasadena y el Departamento de Planificación y Desarrollo, División de Vivienda y Desarrollo Comunitario tienen sumo interés en mejorar e incrementar su comunicación con los residentes de Pasadena con respecto al tema habitacional.

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) estará a disposición del público en los siguientes lugares en Pasadena:

1. **DEPARTAMENTO DE PLANEACION Y DESARROLLO**  
División de Vivienda y Desarrollo Comunitario, Renaissance Plaza,  
649 N. Fair Oaks Ave., #B, 744-8300  
lunes a jueves entre 8:00 a.m. y 5:00 p.m.
2. **CENTROS COMUNITARIOS: \***

Jackie Robinson Center - 1020 North Fair Oaks	791-7983
Villa-Parke Neighborhood Center - 363 East Villa	744-6530
Pasadena Senior Citizens Center - 85 East Holly	795-4331
Victory Park Center - 2575 Paloma	798-0865

El Centro de Acción Social, Inc. - 37 East Del Mar	792-3148
NATHA – 456 Montana Street	794-5889
American Friends Service Center – 980 N. Fair Oaks	791-1978

3. **TODAS LAS SUCURSALES DE LA BIBLIOTECA PUBLICA: \***

Central Library - 285 East Walnut	744-4052
Allendale - 1130 South Marengo	799-2519
Hastings - 3325 East Orange Grove Boulevard	792-0945
Hill Avenue - 55 South Hill	796-1276
Lamanda Park - 140 South Altadena Drive	793-5672
La Pintoresca - 1355 North Raymond	797-1873
Linda Vista - 1281 Bryant	793-1808
San Rafael - 1240 Nithsdale	795-7974
Santa Catalina - 999 East Washington	794-1219

**\* Llame para informarse sobre las horas de atención**

El Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) del Programa Anual 2003-2004 será considerado por el Concejo Municipal de Pasadena el lunes, 18 de octubre del 2004, y despues le será presentado al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. La copia final del documento CAPER estara a disposicion del publico siguiendo la submision requerida por HUD.

Comentarios del público, por escrito, sobre el Bosquejo Informe Consolidado sobre Evaluación y Cumplimiento (CAPER) serán aceptados por la División de Vivienda y Desarrollo Comunitario del Departamento de Planificacion y Desarrollo de la Ciudad, ubicada en Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, del 5 de octubre al 18 de octubre del 2004. Si desea hacer alguna pregunta, sírvase a llamar a Eunice Gray, Departamento de Planificacion y Desarrollo, Ciudad de Pasadena, al (626) 744-8300.

**PUBLISH: OCTOBER 4, 2004**  
**La Opinion**

**Approved as to Form:**

*Michele Pearl Gray*  
 for CAROLYN Y. WILLIAMS  
 Assistant City Attorney

PUBLISH: October 4, 2004

CDBG: (626) 744-8300

FAX: (626) 744-8340

**ANUNCIO PUBLICO DE LA CIUDAD DE PASADENA  
DE UNA AUDIENCIA PUBLICA QUE SERA  
CELEBRADA POR EL CONCILIO DE LA CIUDAD CON  
RESPECTO AL BOSQUEJO INFORME ANUAL  
CONSOLIDADO SOBRE EVALUACION Y  
CUMPLIMIENTO (CAPER); 2003-2004 PY;  
EVALUACION DE LAS NECESIDADES  
COMUNITARIAS Y PRIORIDADES DEL PROGRAMA  
DE SUBSIDIO GLOBAL DE DESARROLLO  
COMUNITARIO (CDBG), PROGRAMA ANUAL 2005-  
2006.**

La Ciudad de Pasadena subvenciona a organizaciones comunitarias utilizando fondos que le asigna a la Ciudad el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) a través del Programa de Subsidio Global de Desarrollo Comunitario (CDBG). Organizaciones sin fines lucrativos presentan solicitudes a la Comisión del Noroeste, con la esperanza de obtener parte de dichos fondos. La Comisión del Noroeste hace recomendaciones al Concejo Municipal acerca de cuáles organizaciones deberían recibir subvenciones y de qué monto.

La Comisión del Noroeste está interesada en obtener el aporte de la comunidad para ayudarle a decidir qué subvenciones recomendar para programas tales como rehabilitación de viviendas, la creación y retención de empleos por medio de proyectos de desarrollo económico, planes de mejoras, planificación y administración.

Su opinión y comentarios son sumamente importantes para nosotros. La audiencia pública se celebrará en el Concejo Municipal de Pasadena

8:00 p.m.  
lunes, 18 de octubre del 2004  
Pasadena Senior Center  
85 East Holly Street  
Pasadena, CA

Si desea obtener mayor información sírvase a llamar a Eunice Gray, Departamento de Planificación y Desarrollo, al (626) 744-8300. Comentarios por escrito serán aceptados hasta el 18 de octubre del 2004, 5:00 p.m. a la siguiente dirección: Ciudad de Pasadena, Departamento de Planificación y Desarrollo, División de Vivienda y Desarrollo Comunitario, Renaissance Plaza, 649 N. Fair Oaks Ave., #B, Pasadena, CA 91103.

PUBLISH: October 4, 2004

La Opinion

Approved as to Form:

*Michelle Pearl Boy*  
for CAROLYN Y. WILLIAMS  
Assistant City Attorney



## NORTHWEST PASADENA RESIDENTS!

YOUR INPUT, IDEAS AND OPINIONS ARE  
NEEDED!

### COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG) FUNDING NOTICE

*Affordable Rental Housing, Home Ownership,  
Business Creation & Improvement, Home  
Repairs/Restoration, Youth Programs and  
Activities, Economic Development, Public  
Facilities Improvements, Job Training?*

The Northwest Commission invites interested individuals, groups and organization to attend this meeting to share your opinions about those types of projects and any other project ideas you may have that should be funded in the upcoming year!\* Your participation is welcomed!

6:00 PM – 7:15 PM  
Tuesday, September 14, 2004  
**JACKIE ROBINSON CENTER**  
1020 N. Fair Oaks Avenue  
Pasadena, CA

Please contact the Northwest Programs Office  
with any  
questions at (626) 744-4791

\**Community Development Block Grant Funds  
(CDBG) will fund the projects. Please be  
advised that the funds are limited and are made  
available through a competitive process to  
eligible proposers.*

**SPONSORED BY THE NORTHWEST  
COMMISSION**



## NORTHWEST PASADENA RESIDENTS!

YOUR INPUT, IDEAS AND OPINIONS ARE  
NEEDED!

### COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG) FUNDING NOTICE

*Affordable Rental Housing, Home Ownership,  
Business Creation & Improvement, Home  
Repairs/Restoration, Youth Programs and  
Activities, Economic Development, Public  
Facilities Improvements, Job Training?*

The Northwest Commission invites interested individuals, groups and organization to attend this meeting to share your opinions about those types of projects and any other project ideas you may have that should be funded in the upcoming year!\* Your participation is welcomed!

6:00 PM – 7:15 PM  
Tuesday, September 14, 2004  
**JACKIE ROBINSON CENTER**  
1020 N. Fair Oaks Avenue  
Pasadena, CA

Please contact the Northwest Programs Office  
with any  
questions at (626) 744-4791

\**Community Development Block Grant Funds  
(CDBG) will fund the projects. Please be  
advised that the funds are limited and are made  
available through a competitive process to  
eligible proposers.*

**SPONSORED BY THE NORTHWEST  
COMMISSION**





## NOROESTE PASADENA RESIDENTES!

### IDEAS Y OPINIONES!

Fondos Disponibles Para El Desarrollo  
Comunitario  
con iniciales en Ingles (**CDBG**)

¿Vivienda Comprable, Propiedad Casera, Creación de Negocio, Reparaciones Caseras, Programas y Actividades de Jóvenes, Desarrollo Económico, Mejoras Públicas, Entrenamiento de Trabajo?

*La Comisión del Noroeste le invita a asistir a una reunión de la comunidad con el fin de solicitar sus comentarios en las necesidades del desarrollo de la comunidad. Sus comentarios sobre estos temas o cualquier otro tipo de proyecto son necesarios para desarrollar prioridades de financiamiento que ocurrirá durante el año que entra.\**

6:00 PM – 7:15 PM

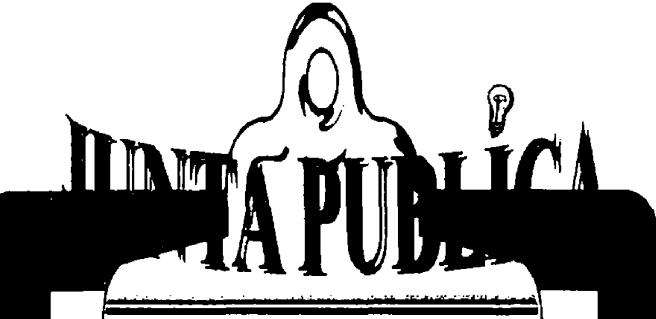
martes, 14 de septiembre del 2004

*Centro Comunitario de Jackie Robinson*  
1020 N. Fair Oaks Avenue, Pasadena, CA 91103

Llame a la oficina de Northwest Programs con alguna pregunta o más información al (626) 744-4791.

*\*Los fondos de la concesión del bloque del desarrollo de la comunidad financiarán los proyectos, que se hacen disponibles con un proceso competitivo a los proponentes elegibles.*

**PATROCINADO POR LA COMISION DEL NOROESTE DE PASADENA.**



## NOROESTE PASADENA RESIDENTES!

### IDEAS Y OPINIONES!

Fondos Disponibles Para El Desarrollo  
Comunitario  
con iniciales en Ingles (**CDBG**)

¿Vivienda Comprable, Propiedad Casera, Creación de Negocio, Reparaciones Caseras, Programas y Actividades de Jóvenes, Desarrollo Económico, Mejoras Públicas, Entrenamiento de Trabajo?

*La Comisión del Noroeste le invita a asistir a una reunión de la comunidad con el fin de solicitar sus comentarios en las necesidades del desarrollo de la comunidad. Sus comentarios sobre estos temas o cualquier otro tipo de proyecto son necesarios para desarrollar prioridades de financiamiento que ocurrirá durante el año que entra.\**

6:00 PM – 7:15 PM

martes, 14 de septiembre del 2004

*Centro Comunitario de Jackie Robinson*  
1020 N. Fair Oaks Avenue, Pasadena, CA 91103

Llame a la oficina de Northwest Programs con alguna pregunta o más información al (626) 744-4791.

*\*Los fondos de la concesión del bloque del desarrollo de la comunidad financiarán los proyectos, que se hacen disponibles con un proceso competitivo a los proponentes elegibles.*

**PATROCINADO POR LA COMISION DEL NOROESTE DE PASADENA.**

